



Europeiska
unionens råd

Bryssel den 8 februari 2019
(OR. en)

Interinstitutionellt ärende:
2019/0016(NLE)

6253/19
ADD 1

DAPIX 49
CH 12
FL 14
CRIMORG 20
ENFOPOL 58
RELEX 118
JAI 113

FÖRSLAG

från:	Jordi AYET PUIGARNAU, direktör, för Europeiska kommissionens generalsekreterare
inkom den:	31 januari 2019
till:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generalsekreterare för Europeiska unionens råd
Komm. dok. nr:	COM(2019) 35 final - ANNEX
Ärende:	BILAGA till förslag till rådets beslut om undertecknande, på Europeiska unionens vägnar, och provisorisk tillämpning av vissa bestämmelser i avtalet mellan Europeiska unionen och Furstendömet Liechtenstein om tillämpningen av vissa bestämmelser i rådets beslut 2008/615/RIF om ett fördjupat gränsöverskridande samarbete, särskilt för bekämpning av terrorism och gränsöverskridande brottslighet, rådets beslut 2008/616/RIF om genomförande av beslut 2008/615/RIF om ett fördjupat gränsöverskridande samarbete, särskilt för bekämpning av terrorism och gränsöverskridande brottslighet och bilagan till detta, samt rådets rambeslut 2009/905/RIF om ackreditering av tillhandahållare av kriminaltekniska tjänster som utför laboratorieverksamhet

För delegationerna bifogas dokument – COM(2019) 35 final - ANNEX.

Bilaga: COM(2019) 35 final - ANNEX

Bryssel den 31.1.2019
COM(2019) 35 final

ANNEX

BILAGA

till

förslag till rådets beslut

om undertecknande, på Europeiska unionens vägnar, och provisorisk tillämpning av vissa bestämmelser i avtalet mellan Europeiska unionen och Furstendömet Liechtenstein om tillämpningen av vissa bestämmelser i rådets beslut 2008/615/RIF om ett fördjupat gränsöverskridande samarbete, särskilt för bekämpning av terrorism och gränsöverskridande brottslighet, rådets beslut 2008/616/RIF om genomförande av beslut 2008/615/RIF om ett fördjupat gränsöverskridande samarbete, särskilt för bekämpning av terrorism och gränsöverskridande brottslighet och bilagan till detta, samt rådets rambeslut 2009/905/RIF om ackreditering av tillhandahållare av kriminaltekniska tjänster som utför laboratorieverksamhet

AVTAL

mellan Europeiska unionen och Furstendömet Liechtenstein om tillämpningen av vissa bestämmelser i rådets beslut 2008/615/RIF om ett fördjupat gränsöverskridande samarbete, särskilt för bekämpning av terrorism och gränsöverskridande brottslighet, rådets beslut 2008/616/RIF om genomförande av beslut 2008/615/RIF om ett fördjupat gränsöverskridande samarbete, särskilt för bekämpning av terrorism och gränsöverskridande brottslighet och bilagan till detta, samt rådets rambeslut 2009/905/RIF om ackreditering av tillhandahållare av kriminaltekniska tjänster som utför laboratorieverksamhet

EUROPEISKA UNIONEN, å den ena sidan, och

FURSTENDÖMET LIECHTENSTEIN, å andra sidan, nedan kallade *de avtalsslutande parterna*

SOM ÖNSKAR förbättra polissamarbetet och det rättsliga samarbetet mellan Europeiska unionens medlemsstater och Furstendömet Liechtenstein, utan att det påverkar tillämpningen av bestämmelserna om skydd av den personliga friheten,

SOM BEAKTAR att de nuvarande förbindelserna mellan de avtalsslutande parterna, särskilt avtalet mellan Europeiska unionen, Europeiska gemenskapen och Furstendömet Liechtenstein om Furstendömet Liechtensteins associering till genomförandet, tillämpningen och utvecklingen av Schengenregelverket, visar på ett nära samarbete i kampen mot brottslighet,

SOM FRAMHÅLLER de avtalsslutande parternas gemensamma intresse av att säkerställa att polissamarbetet mellan Europeiska unionens medlemsstater och Furstendömet Liechtenstein fungerar på ett effektivt och snabbt sätt som är förenligt med de grundläggande principerna i de nationella rättssystemen och som iakttar de individuella rättigheterna och principerna i Europakonventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna, undertecknad i Rom den 4 november 1950,

SOM INSER att det redan i rådets rambeslut 2006/960/RIF av den 18 december 2006 om förenklat informations- och underrättelseutbyte mellan de brottsbekämpande myndigheterna i Europeiska unionens medlemsstater fastställs regler enligt vilka brottsbekämpande myndigheter i Europeiska unionens medlemsstater och i Furstendömet Liechtenstein effektivt och snabbt kan utbyta befintlig information och befintliga underrättelser för att genomföra brottsutredningar eller kriminalunderrättelseverksamhet,

SOM INSER att det är av central betydelse att exakt information kan utbytas snabbt och effektivt för att det internationella samarbetet på området ska stimuleras; syftet är att införa förfaranden för att främja ett snabbt, effektivt och billigt utbyte av uppgifter; för den gemensamma användningen av uppgifter bör ansvarsskyldighet gälla för dessa förfaranden, och de bör innehålla lämpliga garantier beträffande uppgifternas korrekthet och säkerhet under överföring och lagring samt förfaranden för registrering av utbyte av uppgifter och restriktioner beträffande användningen av utbytta uppgifter,

SOM FRAMHÅLLER att detta avtal därför innehåller bestämmelser som bygger på huvudbestämmelserna i rådets beslut 2008/615/RIF och rådets beslut 2008/616/RIF, bilagan till detta samt rådets rambeslut 2009/905/RIF, och som utformats för att förbättra det informationsutbyte varigenom Europeiska unionens medlemsstater och Furstendömet Liechtenstein beviljar varandra tillgång till sina automatiska databaser med DNA-analyser, system för automatisk identifiering av fingeravtryck och uppgifter i fordonsregister; när det gäller uppgifter från nationella databaser över DNA-analyser och system för automatisk identifiering av fingeravtryck bör det genom ett system med träff/icke träff vara möjligt för den stat som genomför sökningen att i ett andra steg begära specifika personuppgifter från den stat som administrerar uppgifterna och vid behov begära ytterligare uppgifter genom förfaranden för ömsesidigt bistånd, inklusive de förfaranden som har antagits enligt rambeslut 2006/960/RIF,

SOM BEAKTAR att sådana bestämmelser skulle påskynda de befintliga förfarandena avsevärt genom att ge medlemsstaterna och Furstendömet Liechtenstein möjlighet att ta reda på om någon annan stat, och i så fall vilken, har de uppgifter som de behöver,

SOM BEAKTAR att gränsöverskridande jämförelse av uppgifter kommer att öppna en ny dimension inom brottsbekämpningen; den information som erhålls genom jämförelse av uppgifter kommer att bana väg för nya utredningsstrategier och därmed spela en central roll när det gäller att bistå medlemsstaternas brottsbekämpande och rättsliga myndigheter,

SOM BEAKTAR att reglerna bygger på de deltagande staternas nationella databaser,

SOM BEAKTAR att det på vissa villkor bör vara möjligt för staterna att översända personuppgifter och icke-personuppgifter för att förbättra informationsutbytet för att förebygga brott och upprätthålla den allmänna ordningen och säkerheten i samband med större evenemang med gränsöverskridande verkningar,

SOM INSER att det förutom förbättring av informationsutbytet finns behov av en reglering av andra former för närmare samarbete mellan polismyndigheterna, särskilt vid gemensamma säkerhetsoperationer (t.ex. gemensamma patruller),

SOM BEAKTAR att systemet med träff/icke-träff tillhandahåller en struktur med jämförelse av anonyma profiler, där ytterligare personuppgifter endast utbyts efter en träff, för vilken tillgången och mottagandet styrs av nationell lagstiftning, inbegripet regler om rättsligt bistånd; denna konstruktion garanterar systemet med träff/icke-träff tillfredsställande skydd av personuppgifter, varvid dock översändandet av personuppgifter till en annan stat förutsätter tillräcklig dataskyddsnivå i den mottagande staten,

SOM BEAKTAR att Furstendömet Liechtenstein bör ansvara för de kostnader som dess egna myndigheter ådrar sig i samband med tillämpningen av detta avtal,

SOM INSER att ackreditering av tillhandahållare av kriminaltekniska tjänster som utför laboratorieverksamhet är ett viktigt steg på vägen mot ett säkrare och effektivare utbyte av kriminaltekniska uppgifter, varför vissa bestämmelser i rådets rambeslut 2009/905/RIF ska följas av Furstendömet Liechtenstein,

SOM BEAKTAR att den behandling av personuppgifter som utförs av myndigheter i Furstendömet Liechtenstein i syfte att förhindra, upptäcka eller utreda terroristbrott eller andra grova brott i enlighet med detta avtal bör omfattas av en standard för skydd av personuppgifter enligt nationell rätt som står i överensstämmelse med Europaparlamentets och rådets direktiv (EU) 2016/680 av den 27 april 2016 om skydd för fysiska personer med avseende på behöriga myndigheters behandling av personuppgifter för att förebygga, förhindra, utreda, avslöja eller lagföra brott eller verkställa straffrättsliga påföljder, och det fria flödet av sådana uppgifter och om upphävande av rådets rambeslut 2008/977/RIF,

SOM BASERAR SIG PÅ ett ömsesidigt förtroende mellan Europeiska unionens medlemsstater och Furstendömet Liechtenstein för rättssystemens uppbyggnad och funktion,

SOM TAR HÄNSYN TILL det faktum att Schweiz och Liechtenstein har samma databaser och system för utbyte av information, DNA- och fingeravtrycksuppgifter, i enlighet med avtalet mellan Schweiziska edsförbundet och Furstendömet Liechtenstein om samarbete inom ramen för Schweiz informationssystem för fingeravtrycksuppgifter och DNA-profil,

SOM INSER att bestämmelserna i bilaterala och multilaterala överenskommelser fortsätter att vara tillämpliga i alla frågor som inte omfattas av detta avtal,

HAR BESLUTAT ATT INGÅ DETTA AVTAL.

Artikel 1

Föremål och syfte

1. Om inte annat följer av bestämmelserna i detta avtal ska innehållet i artiklarna 1–24, 25.1, 26–32 och 34 i rådets beslut 2008/615/RIF om ett fördjupat gränsöverskridande samarbete, särskilt för bekämpning av terrorism och gränsöverskridande brottslighet, tillämpas i de bilaterala förbindelserna mellan Furstendömet Liechtenstein och var och en av Europeiska unionens medlemsstater.
2. Om inte annat följer av bestämmelserna i detta avtal ska innehållet i artiklarna 1–19 och 21 i rådets beslut 2008/616/RIF om genomförande av beslut 2008/615/RIF om ett fördjupat gränsöverskridande samarbete, särskilt för bekämpning av terrorism och gränsöverskridande brottslighet, samt bilagan till detta (men ej kapitel 4 punkt 1 däri) tillämpas i de förbindelser som avses i punkt 1.
3. De förklaringar som medlemsstaterna har avgett i enlighet med rådets beslut 2008/616/RIF och 2008/615/RIF ska också tillämpas i förbindelserna med Furstendömet Liechtenstein.
4. Om inte annat följer av bestämmelserna i detta avtal ska innehållet i artiklarna 1–5 och 6.1 i rådets rambeslut 2009/905/RIF om ackreditering av tillhandahållare av kriminaltekniska tjänster som utför laboratorieverksamhet tillämpas i de förbindelser som avses i punkt 1.

Artikel 2

Definitioner

1. *avtalsslutande parter*: Europeiska unionen och Furstendömet Liechtenstein.
2. *medlemsstat*: en medlemsstat i Europeiska unionen.
3. *stat*: en medlemsstat i Europeiska unionen eller Furstendömet Liechtenstein.

Artikel 3

Enhetlig tillämpning och tolkning

1. För att nå målet med en så enhetlig tillämpning och tolkning som möjligt av de bestämmelser som avses i artikel 1 ska de avtalsslutande parterna fortlöpande följa utvecklingen av rättspraxis vid Europeiska unionens domstol samt vid behöriga domstolar i Furstendömet Liechtenstein beträffande dessa bestämmelser. Därför ska en mekanism inrättas för att säkerställa regelbunden ömsesidig överföring av denna rättspraxis.
2. Furstendömet Liechtenstein ska ha rätt att inkomma med inlagor eller skriftliga synpunkter till domstolen när en fråga har hänskjutits dit av en domstol i en medlemsstat för ett förhandsavgörande om tolkningen av någon av de bestämmelser som avses i artikel 1.

Artikel 4

Tvistlösning

Twister mellan Furstendömet Liechtenstein och en medlemsstat om tolkningen eller tillämpningen av detta avtal eller av någon av de bestämmelser som avses i artikel 1 samt ändringar som rör dessa kan av en part i tvisten hänskjutas till ett möte med företrädare för medlemsstaterna och Furstendömet Liechtenstein i syfte att lösa tvisten å det snaraste.

Artikel 5

Ändringar

1. Om det blir nödvändigt att ändra de bestämmelser som avses i artikel 1 ska Europeiska unionen snarast möjligt anmäla detta till Furstendömet Liechtenstein och inhämta eventuella synpunkter.
 2. Europeiska unionen ska anmäla alla ändringar av de bestämmelser som avses i artikel 1 till Furstendömet Liechtenstein så snart ändringen antagits.
- Furstendömet Liechtenstein ska självständigt besluta om att godta ändringen och införliva den med sin rättsordning. Sådana beslut ska meddelas till Europeiska unionen inom tre månader räknat från dagen för anmälan.

3. Om ändringen inte kan bli bindande för Furstendömet Liechtenstein förrän vissa konstitutionella krav har fullgjorts ska Furstendömet Liechtenstein meddela Europeiska unionen om detta vid tidpunkten för anmälan. Furstendömet Liechtenstein ska snarast skriftligen meddela Europeiska unionen när alla konstitutionella krav fullgjorts. Om folkomröstning inte krävs ska meddelande göras så snart fristen för folkomröstning löpt ut. Om folkomröstning krävs ska Furstendömet Liechtenstein göra sitt meddelande inom högst två år från Europeiska unionens anmälan. Från och med den dag som fastställts för ändringens ikraftträdande vad beträffar Furstendömet Liechtenstein och fram till dess att meddelande lämnats om att de konstitutionella kraven har fullgjorts, ska Furstendömet Liechtenstein när så är möjligt provisoriskt tillämpa ändringen.

4. Om Furstendömet Liechtenstein inte godtar ändringen ska detta avtal tillfälligt upphöra att gälla. Ett möte mellan de avtalsslutande parterna ska sammankallas i syfte att undersöka alla möjligheter att få avtalet att fungera väl, däribland möjligheten att ta hänsyn till lagstiftningens likvärdighet. Det tillfälliga upphörandet ska avbrytas så snart Furstendömet Liechtenstein meddelar att landet godtar ändringen eller så snart de avtalsslutande parterna beslutar att åter börja tillämpa avtalet.

5. Om de avtalsslutande parterna efter utgången av en sexmånadersperiod inte har enats om att åter börja tillämpa avtalet, ska detta avtal inte längre vara tillämpligt.

6. Punkterna 4 och 5 ska inte tillämpas på sådana ändringar av kapitlen 3, 4 och 5 i rådets beslut 2008/615/RIF eller artikel 17 i rådets beslut 2008/616/RIF för vilka Furstendömet Liechtenstein har meddelat Europeiska unionen att de inte kan godtas med angivande av skälen till detta. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 10, ska i så fall den före ändringen gällande versionen av de berörda bestämmelserna fortsätta tillämpas på förbindelserna mellan Furstendömet Liechtenstein och medlemsstaterna.

Artikel 6

Översyn

De avtalsslutande parterna är eniga om att utföra en gemensam översyn av detta avtal senast fem år efter det att avtalet har trätt i kraft. Översynen ska särskilt avse det praktiska genomförandet, tolkningen och utvecklingen av avtalet och kan även omfatta frågor som följderna av Europeiska unionens utveckling på de områden som omfattas av detta avtal.

Artikel 7

Förhållandet till andra instrument

1. Furstendömet Liechtenstein får fortsätta att tillämpa sådana bilaterala eller multilaterala avtal eller överenskommelser om gränsöverskridande samarbete med medlemsstaterna som var i kraft den dag detta avtal ingicks, förutsatt att dessa avtal eller överenskommelser inte är oförenliga med målen för detta avtal, Furstendömet Liechtenstein ska underrätta Europeiska unionen om alla sådana avtal eller överenskommelser som kommer att fortsätta tillämpas.
2. Furstendömet Liechtenstein får ingå eller låta träda i kraft ytterligare bilaterala eller multilaterala avtal eller överenskommelser om gränsöverskridande samarbete med medlemsstater efter det att detta avtal har trätt i kraft, förutsatt att sådana avtal eller överenskommelser gör det möjligt att utvidga eller bredda målen för det föreliggande avtalet. Furstendömet Liechtenstein ska underrätta Europeiska unionen om alla sådana nya avtal eller överenskommelser inom tre månader från undertecknandet, eller om det rör sig om instrument som undertecknades innan detta avtal trädde i kraft, inom tre månader efter ikraftträdandet.
3. De avtal och överenskommelser som avses i punkterna 1 och 2 får inte påverka förbindelserna med de medlemsstater som inte är parter i dem.
4. Detta avtal ska inte påverka befintliga avtal om rättslig hjälp eller ömsesidigt erkännande av domstolsavgöranden.

Artikel 8

Anmälningar, förklaringar och ikraftträdande

1. De avtalslutande parterna ska göra anmälan till varandra om fullgörandet av de förfaranden som krävs för att de ska kunna uttrycka sitt samtycke till att vara bundna av detta avtal.
2. Europeiska unionen kan ge sitt samtycke till att vara bunden av detta avtal även om de beslut om behandling av personuppgifter som lämnas eller har lämnats i enlighet med rådets beslut 2008/615/RIF ännu inte har antagits av alla medlemsstater.
3. Artikel 5.1 och 5.2 ska tillämpas provisoriskt från och med den dag avtalet undertecknas.
4. Den tremånadersperiod som anges i sista meningen i artikel 5.2 angående ändringar som görs efter undertecknandet av detta avtal men före dess ikraftträdande ska börja löpa den dag detta avtal träder i kraft.
5. Vid den anmälan som avses i punkt 1, eller, om så föreskrivs, när som helst därefter, ska Furstendömet Liechtenstein avge de förklaringar som anges i detta avtal.
6. Detta avtal ska träda i kraft den första dagen i den tredje månad som följer på den dag den sista anmälan som avses i punkt 1 gjordes.
7. Ingen överföring av personuppgifter mellan medlemsstaterna och Furstendömet Liechtenstein enligt detta avtal får ske förrän bestämmelserna i kapitel 6 i rådets beslut 2008/615/RIF har införlivats med nationell rätt i de stater som ska delta i överföringen.
8. För att kontrollera om detta är fallet i Furstendömet Liechtenstein ska ett utvärderingsbesök och pilottester genomföras enligt de villkor och arrangemang som överenskommit med Furstendömet Liechtenstein och som liknar de som tillämpas i medlemsstaterna i enlighet med kapitel 4 i bilagan till rådets beslut 2008/616/RIF.

På grundval av en global utvärderingsrapport ska rådet, på samma sätt som när automatiskt uppgiftsutbyte inleddes mellan medlemsstaterna, fastställa det eller de datum från och med vilka medlemsstaterna får överföra personuppgifter till Furstendömet Liechtenstein i enlighet med detta avtal.

9. Bestämmelserna i Europaparlamentets och rådets direktiv (EU) 2016/680 ska genomföras och tillämpas av Furstendömet Liechtenstein. Furstendömet Liechtenstein ska till Europeiska kommissionen överlämna texten till de huvudbestämmelser som landet antar inom det område som omfattas av direktivet.

10. De bestämmelser i rådets rambeslut 2009/905/RIF som avses i artikel 1.4 ska genomföras och tillämpas av Furstendömet Liechtenstein. Furstendömet Liechtenstein ska till Europeiska kommissionen överlämna texten till de huvudbestämmelser som landet antar inom det område som omfattas av rådets rambeslut.

11. De behöriga myndigheterna i Furstendömet Liechtenstein får inte tillämpa bestämmelserna i kapitel 2 i rådets beslut 2008/615/RIF innan landet har införlivat och vidtagit de åtgärder som avses i punkt 9 och 10.

Artikel 9

Anslutning

Anslutning av nya medlemsstater till Europeiska unionen ska skapa rättigheter och skyldigheter enligt detta avtal mellan dessa nya medlemsstater och Furstendömet Liechtenstein.

Artikel 10

Uppsägning

1. Detta avtal får när som helst sägas upp av någon av de avtalsslutande parterna.
2. Uppsägning av avtalet enligt punkt 1 får verkan sex månader efter det att underrättelsen om uppsägning har lämnats in.

Detta avtal upprättades i XXX den XXX i två exemplar på bulgariska, spanska, tjeckiska, danska, tyska, estniska, grekiska, engelska, franska, kroatiska, italienska, lettiska, litauiska, ungerska, maltesiska, nederländska, polska, portugisiska, rumänska, slovakiska, slovenska, finska och svenska, vilka alla texter är lika giltiga.

På Europeiska unionens vägnar

På Furstendömet Liechtensteins vägnar

FÖRKLARING SOM SKA ANTAS NÄR AVTALET UNDERTECKNAS

Europeiska unionen och Furstendömet Liechtenstein, avtalslutande parter i avtalet om tillämpningen av vissa bestämmelser i rådets beslut 2008/615/RIF om ett fördjupat gränsöverskridande samarbete, särskilt för bekämpning av terrorism och gränsöverskridande brottslighet, rådets beslut 2008/616/RIF om genomförande av beslut 2008/615/RIF om ett fördjupat gränsöverskridande samarbete, särskilt för bekämpning av terrorism och gränsöverskridande brottslighet och bilagan till detta, samt rådets rambeslut 2009/905/RIF om ackreditering av tillhandahållare av kriminaltekniska tjänster som utför laboratorieverksamhet (nedan kallat *avtalet*)

avger härmed följande förklaring:

För att kunna genomföra informationsutbyte i fråga om DNA-analyser, automatiska identifieringssystem för fingeravtryck och uppgifter i fordonsregister i enlighet med avtalet krävs att Furstendömet Liechtenstein inrättar bilaterala kontakter med var och en av medlemsstaterna för alla dessa uppgiftskategorier.

För att möjliggöra och underlätta detta arbete ska Furstendömet Liechtenstein förse med tillgänglig dokumentation, programvara och kontaktuppgifter. Furstendömet Liechtenstein kommer att ha möjlighet att inrätta ett informellt partnerskap med medlemsstater som redan inrättat sådant informationsutbyte för att dela erfarenheter och få praktisk och teknisk rådgivning. De närmare detaljerna i partnerskapet ska överenskommas med de berörda medlemsstaterna.

Experter i Liechtenstein får när som helt kontakta rådets ordförande, Europeiska kommissionen och framstående experter på området för att inhämta information, förtydliganden och annat stöd. När kommissionen kontaktar företrädare för medlemsstaterna i samband med utarbetande av förslag eller meddelanden kommer den likaledes att utnyttja möjligheten att även kontakta företrädare för Furstendömet Liechtenstein.

Experter i Liechtenstein får bjudas in till möten där medlemsstaternas experter med rådet diskuterar tekniska frågor som är direkt relevanta för en korrekt tillämpning och utveckling av innehållet i rådets tidigare nämnda beslut.

BILAGA [...]